



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по бюджети

2011/0400(NLE)

18.9.2012

СТАНОВИЩЕ

на комисията по бюджети

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Съвета относно програмата за научни изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия (2014-2018 г.) в допълнение към Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“
(COM(2011)0812 – C7-0009/2012 – 2011/0400(NLE))

Докладчик по становище: Nils Torvalds

PA_Legam

Изменение 1

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. отбелязва, че посоченият в законодателното предложение финансов пакет е единствено указание за законодателния орган и че той не може да бъде уточнен, докато не бъде постигнато споразумение относно предложението за регламент за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 г.

Изменение 2

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 б (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1б. припомня своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиция за бъдещето: нова Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“¹; отново заявява, че в следващата МФР са необходими достатъчно допълнителни средства, за да може Съюзът да изпълни своите съществуващи политически приоритети и новите задачи, предвидени в Договора от Лисабон, както и да реагира на непредвидени събития; посочва, че дори ако средствата в следващата МФР се увеличат с най-малко 5% в сравнение с равнището от 2013 г., може да се допринесе само в ограничена степен за постигане на договорените цели и ангажименти на Съюза, както и за

прилагане на принципа на солидарност на Съюза; призовава Съвета, в случай че той не споделя този подход, да посочи ясно кои от неговите политически приоритети или проекти биха могли да бъдат изцяло изоставени въпреки доказаната си европейска добавена стойност.

1 Приети текстове, P7_TA(2011)0266.

Изменение 3

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1в. освен това припомня своята позиция, че в следващата МФР следва да се предвиди по-голяма концентрация на бюджетни средства в области, стимулиращи икономическия растеж и конкурентоспособността, като например научните изследвания и иновациите, в съответствие с принципите за европейска добавена стойност и върхови постижения;

Изменение 4

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 г (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1г. припомня по-специално, че в същата резолюция Европейският парламент призовава за значително увеличаване на съответните разходи от 2013 г. нататък, с цел увеличаване, насърчаване и осигуряване на финансирането за научни

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) Чрез подкрепата си за ядрените изследвания програмата за научни изследвания и обучение на Общността (наричана по-долу „програмата на Евратом“) ще способства за постигането на целите на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“, създадена с Регламент (ЕС) № XX/XXXX от [...] (наричана по-долу „рамкова програма „Хоризонт 2020“), за изпълнението на стратегията „Европа 2020“ и за изграждането и функционирането на Европейското научноизследователско пространство.

Изменение

(3) Чрез подкрепата си за ядрените изследвания **и върховите постижения в областта на иновациите** програмата за научни изследвания и обучение на Общността (наричана по-долу „програмата на Евратом“) ще способства за постигането на целите на Рамковата програма за научни изследвания и иновации „Хоризонт 2020“, създадена с Регламент (ЕС) № .../..... от [...] (наричана по-долу „рамкова програма „Хоризонт 2020“), за изпълнението на стратегията „Европа 2020“ и за изграждането и функционирането на Европейското научноизследователско пространство; освен това тя следва да търси начини да продължи използването на структурните фондове за ядрени изследвания и да гарантира привеждането на фондовете в съответствие с научноизследователските приоритети на Общността, **без да се нарушава принципът на върховите постижения.**

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С подписването на споразумение за създаване на Международна организация по термоядрена енергия

Изменение

(6) С подписването на споразумение за създаване на Международна организация по термоядрена енергия

„ITER“ за съвместното изпълнение на проекта ITER, Общността поема ангажимент да участва в строителството на ITER и неговата бъдеща експлоатация. Участието на Общността се управлява чрез „Европейско съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия“ (наричано по-долу „Термоядрен синтез за енергия“), създадено с Решение на Съвета от 27 март 2007 година. Дейностите на съвместното предприятие, включително по ITER, се регламентират с отделен законодателен акт.

„ITER“ за съвместното изпълнение на проекта ITER, Общността поема ангажимент да участва в строителството на ITER и неговата бъдеща експлоатация. Участието на Общността се управлява чрез „Европейско съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия“ (наричано по-долу „Термоядрен синтез за енергия“), създадено с Решение на Съвета от 27 март 2007 година. Дейностите на съвместното предприятие, включително по ITER, се регламентират с отделен законодателен акт. ***Този отделен законодателен акт ще определи максимална сума, заделена под определен таван, за участието от бюджета на Съюза в проекта ITER за периода 2014-2018 г. Тази максимална сума трябва да се разглежда като допълнение към бюджета, предложен от Комисията за програмата „Хоризонт 2020“, рамковата програма на Евратом или други програми на Съюза. Всякакви допълнителни разходи над този максимум не трябва да влияят по никакъв начин върху други проекти, финансирани от бюджета на Съюза, и следва да се финансират по целесъобразност чрез увеличаване на таваните по МФР или чрез допълнителни ресурси над таваните.***

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) За да се превърне термоядреният синтез в реална възможност за производство на енергия с търговска цел, на първо място е необходимо успешното и навременно завършване на строежа и въвеждане в експлоатация на

Изменение

(7) За да се превърне термоядреният синтез в реална възможност за производство на енергия с търговска цел, на първо място е необходимо успешното и навременно завършване на строежа и въвеждане в експлоатация на

ITER. На второ място е необходимо да се изготви амбициозна, но реалистична пътна карта до желаната цел — произвеждане на електроенергия до 2050 г. Постигането на тези цели изисква европейската програма за термоядрен синтез да бъде пренасочена. Следва да се постави по-силно ударение върху дейностите в подкрепа на ITER. Подобно рационализиране не бива да застрашава водещата позиция на Европа в научната общност в областта на термоядрения синтез.

ITER. На второ място е необходимо да се изготви амбициозна, но реалистична пътна карта до желаната цел — произвеждане на електроенергия до 2050 г. Постигането на тези цели изисква европейската програма за термоядрен синтез да бъде пренасочена. Следва да се постави по-силно ударение върху дейностите в подкрепа на ITER, **като същевременно се гарантира подходящ контрол на риска и избягване на допълнителни разходи.** Подобно рационализиране не бива да застрашава водещата позиция на Европа в научната общност в областта на термоядрения синтез **или други успешни програми на Съюза.**

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Доколкото е в правомощията на всяка държава-членка да реши дали да използва ядрена енергия, ролята на Съюза е да разработи, в интерес на всички негови държави-членки, рамка в подкрепа на съвместните авангардни научни изследвания, генерирането и съхраняването на знанията в областта на технологиите за ядрено делене, със специален акцент върху безопасността, сигурността, радиационната защита и неразпространението на ядреното оръжие. Това изисква независими научни данни, а в тази област JRC може да има решаващ принос. Това се признава в съобщението на Комисията „Водеща инициатива на стратегията „Европа 2020“ Съюз за иновации“, в което тя заяви своето намерение да предоставя по-надеждни научни данни на определящите политическите насоки фактори посредством JRC. JRC смята да

Изменение

(10) Доколкото е в правомощията на всяка държава членка да реши дали да използва ядрена енергия, ролята на Съюза е да разработи, в интерес на всички негови държави-членки, рамка в подкрепа на съвместните авангардни научни изследвания, генерирането и съхраняването на знанията в областта на технологиите за ядрено делене, **по-специално новото поколение ядрени реактори**, със специален акцент върху безопасността, сигурността, радиационната защита и неразпространението на ядреното оръжие. Това изисква независими научни данни, а в тази област JRC може да има решаващ принос. Това се признава в съобщението на Комисията „Водеща инициатива на стратегията „Европа 2020“ Съюз за иновации“, в което тя заяви своето намерение да предоставя по-надеждни научни данни

посрещне това предизвикателство като съобрази своите изследвания в областта ядрената безопасност и сигурност с политическите приоритети на Съюза.

на определящите политическите насоки фактори посредством JRC. JRC смята да посрещне това предизвикателство като съобрази своите изследвания в областта ядрената безопасност и сигурност с политическите приоритети на Съюза.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) По-голямо въздействие следва да се постигне и чрез съчетаването на програмата на Евратом със средства от частния сектор в рамките на публично-частни партньорства в ключови области, в които научните изследвания и иновациите могат да допринесат за постигане на по-широките цели на Съюза по отношение на конкурентоспособността. Особено внимание следва да се отдели на участието на малки и средни предприятия.

Изменение

(16) По-голямо въздействие следва да се постигне и чрез съчетаването на програмата на Евратом със средства от частния сектор в рамките на публично-частни партньорства в ключови области, в които научните изследвания и ***върховите постижения в областта на*** иновациите могат да допринесат за постигане на по-широките цели на Съюза по отношение на конкурентоспособността. Особено внимание следва да се отдели на участието на малки и средни предприятия. ***Освен това следва да се улесни продължаването на използването на структурните фондове за ядрени изследвания и частичното привеждане на тези фондове в съответствие с научноизследователските приоритети на Общността, без да се нарушава принципът на върховите постижения.***

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Необходимостта от нов подход за

Изменение

(19) Необходимостта от нов подход за

контрол и управление на риска при финансирането на научни изследвания от Съюза беше отчетена от Европейския съвет на 4 февруари 2011 г., на който се настоя за нов баланс между доверието и контрола, както и между поемането и избягването на риск. Европейският парламент, **в своята резолюция** от 11 ноември 2010 г. **за опростяване на изпълнението на рамковите програми за научни изследвания**, призова за прагматична промяна към административно и финансово опростяване и заяви, че управлението на финансирането от Съюза за научни изследвания следва да се основава в по-голяма степен на доверие към участниците и толерантност към риска.

контрол и управление на риска при финансирането на научни изследвания от Съюза беше отчетена от Европейския съвет на 4 февруари 2011 г., на който се настоя за нов баланс между доверието и контрола, както и между поемането и избягването на риск. Европейският парламент **призова за радикално опростяване на финансирането на научните изследвания и иновациите в Съюза в своите резолюции** от 11 ноември 2010 г.¹ **и от 8 юни 2011 г. Първата резолюция** призова за прагматична промяна към административно и финансово опростяване и заяви, че управлението на финансирането от Съюза за научни изследвания следва да се основава в по-голяма степен на доверие към участниците и толерантност към риска, **докато втората подчерта, че всяко увеличаване на средствата следва да бъде съчетано с радикално опростяване на процедурите за финансиране.**

¹ **ОВ С 74Е, 13.3.2012 г., стр. 34.**

² **Приети текстове, P7_TA(2011)0266.**

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) През целия цикъл на разходите финансовите интереси на Съюза следва да бъдат защитавани с пропорционални мерки, включително посредством предотвратяване, констатиране и разследване на нередности, възстановяване на изгубени, погрешно изплатени или неправомерно използвани средства, и в случаите,

Изменение

(20) През целия цикъл на разходите финансовите интереси на Съюза следва да бъдат защитавани с **необходими**, пропорционални **и ефикасни** мерки, включително посредством предотвратяване, констатиране и разследване на нередности, възстановяване на изгубени, погрешно изплатени или неправомерно

когато е необходимо, санкции.
Преработена стратегия за контрол, при която ударението се премества от свеждането до минимум на процента на грешките към основан на риска контрол и откриване на измамите, следва да намали тежестта на контрола за участниците.

използвани средства и при необходимост — със санкции.
Преработена стратегия за контрол, при която ударението се премества от свеждането до минимум на процента на грешките към основан на риска контрол и откриване на измамите, следва да намали тежестта на контрола за участниците.

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) В член 7 от Договора за Евратом на Комисията се възлага отговорността за изпълнението на програмата на Евратом. За целите на изпълнението на програмата на Евратом, освен в преките си действия, Комисията следва да се подпомага от консултативния комитет на държавите-членки, за да се гарантира подходяща координация с националните политики в областите, обхванати от настоящата програма за изследвания и обучение.

Изменение

(25) В член 7 от Договора за Евратом на Комисията се възлага отговорността за изпълнението на програмата на Евратом. За целите на изпълнението на програмата на Евратом, освен в преките си действия, Комисията следва да се подпомага от консултативния комитет на държавите-членки, за да се гарантира подходяща координация с националните политики в областите, обхванати от настоящата програма за изследвания и обучение, **както и да се насърчи силното взаимодействие и допълняемостта между европейските, националните и регионалните фондове.**

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 25 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(25а) Разходването на средства на Съюза и на държавите членки за научни изследвания и иновации следва да бъде координирано по-добре, за да се гарантира допълняемост, по-добра

ефективност и видимост, както и за да се постигне по-добро бюджетно взаимодействие.

Изменение 14

Предложение за регламент Член 2 – буква д а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) „малки и средни предприятия (МСП)“ означава юридическо лице, изпълняващо критериите, определени в Препоръка на Комисията 2003/361/ЕО от 6 май 2003 г.¹.

¹ *ОВ L 124, 30.5.2003 г., стр. 36.*

Изменение 15

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2 – буква з)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

з) гарантиране наличието и използването на научноизследователски инфраструктури от общоевропейско значение;

з) гарантиране наличието и използването на научноизследователски инфраструктури от общоевропейско значение, *както и насърчаване на развитието им;*

Изменение 16

Предложение за регламент Член 4 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Финансовият пакет за изпълнението на програмата на Евратом възлиза на 1 788 889 млн. EUR. Тази сума се разпределя, както следва:

1. *Съгласно точка [18] от Междуинституционалното споразумение от ... / ... между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно сътрудничеството по бюджетните*

въпроси и относно доброто финансово управление финансовият пакет за изпълнението на програмата на Евратом възлиза на 1 788 889 млн. евро. Тази сума *представлява основната референтна сума за бюджетния орган по време на годишната бюджетна процедура. Тя се разпределя, както следва:*

Изменение 17

Предложение за регламент

Член 4 – параграф 1 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Финансирането за ITER за периода 2014-2018 г. не е включено в горепосочения пакет и ще бъде определено с Решение xxx/xxx на Съвета.

Изменение 18

Предложение за регламент

Член 4 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Годишните бюджетни кредити се разрешават от бюджетния орган, без да се засягат разпоредбите на Регламента за определяне на многогодишната финансова рамка за периода 2014-2020 г. и Междуинституционалното споразумение от xxx/201z между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно сътрудничеството по бюджетните въпроси и относно доброто финансово управление.

Изменение 19

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Общността продължава да използва структурните фондове за ядрени изследвания и гарантира привеждането на фондовете в съответствие с научноизследователските приоритети на Общността, без да се нарушава принципът на върховите постижения.

Изменение 20

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) инициативи, насочени към разширяване на осведомеността и улесняване на достъпа до финансиране по програмата на Евратом, по-специално за онези региони или видове участници, които са недостатъчно представени;

а) инициативи, насочени към разширяване на осведомеността и улесняване на достъпа до финансиране по програмата на Евратом, по-специално за онези региони или видове участници, които са недостатъчно представени, **най-вече за МСП, за да се повиши усвояването от тях на наличното финансиране и участието им в програмата на Евратом.**

Изменение 21

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Не по-късно от 31 май **2017** г. и като се вземе предвид подлежащата на изготвяне до края на 2015 г. последваща оценка на Седмата рамкова програма на Евратом, създадена с Решение 2006/970/Евратом, и на програмата на

Не по-късно от 31 май **2016** г. и като се вземе предвид подлежащата на изготвяне до края на 2015 г. последваща оценка на Седмата рамкова програма на Евратом, създадена с Решение 2006/970/Евратом, и на програмата на

Евратом (2012—2013 г.), създадена с Решение 20XX/XX/Евратом, Комисията ще извърши с помощта на независими експерти междинна оценка на програмата на Евратом относно постигането — на равнище резултати и напредък в реализирането на въздействия — на целите, продължаващата адекватност на всички мерки, ефективността и използването на ресурси, възможностите за по-нататъшно опростяване и добавената стойност за ЕС. Освен това при оценяването се отчита приносът на мерките по приоритетите на Съюза за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и резултатите по дългосрочното въздействие на предходните мерки.

Евратом (2012—2013 г.), създадена с Решение 20XX/XX/Евратом, Комисията ще извърши с помощта на независими експерти междинна оценка на програмата на Евратом относно постигането – на равнище резултати и напредък в реализирането на въздействия – на целите, продължаващата адекватност на всички мерки, ефективността и използването на ресурси, възможностите за по-нататъшно опростяване и добавената стойност за ЕС. ***В тази оценка се вземат предвид и аспекти, свързани с достъпа до възможности за финансиране с цел разширяване на високите постижения на научната и иновационна база на Съюза за МСП, както и за насърчаване на балансираното участие на жени и мъже.*** Освен това при оценяването се отчита приносът на мерките по приоритетите на Съюза за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и резултатите по дългосрочното въздействие на предходните мерки.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	6.9.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 29 -: 3 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Reimer Böge, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Claudio Morganti, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Dominique Riquet, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Burkhard Balz, Maria Da Graça Carvalho, Edit Herczog, Jürgen Klute, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Nils Torvalds